

notches 10, and then it is possible to maintain control over the optical glass without touching it directly with the fingers when dismounting grip 2 correspondingly from the frame.

You can also see on picture 2 that the clutching means 3 for optical glass are consisted of a very thin metal rod 30 folded in the middle in ways to form two lever arms 31, 31' joined at the level of its folding to body 20 of the grip 2 due to a rivet 32. The two lever arms 31, 31' are flexibly recalled one towards the other which allows the gripping on the optical glass 4, 4' between the two ends 32, 32' which are free from the arms 31, 31' by the mean of a contact piece 33, 33', as you can see on picture 2.

The contact piece 33, 33' is a metal part in the shape of blade, having at the end and intended to be in contact with the optical glass 4, 4' a curved cut 34, 34' allowing holding optical glasses 4, 4' of various thickness.

Curved cuts 44, 44' correspondingly reveal each of the two points 35, 35' making it possible to hold a very thick optical glass 4' by arranging the peripheral edge 40 of glass 4 between the points 35, 35' which in effect, especially after varnish or other liquids application, not to be altered because of the reduced contact surface.

Very thin optical glasses 4' are held by arranging their peripheral edge 40' between the two points 35, 35' corresponding to each cut 34, 34'.

The grips, thus obtained, allow avoiding significant liquid or varnish consumption after soaking in opposition to the current grips. In addition, according to this invention, the glass holder device allows an easy dismantling of the grips while keeping the fixed position of the grips once suspended on the bar of the frame even in case of reversal where the grips and the glasses remain in the position without falling.

#### CLAIMS

1) The glass holder device is particularly intended to the treatment of optical glasses (4, 4') or other substrates and of the kind which consisted of a frame holding at least a horizontal bar (1) of cylindrical shape supporting the glass holder grips (2), is characterized by the fact that on one hand, a glass holder grip (2) is made of a center rod (20) forming the body of the grip and comprising at one of its ends hanging means (21, 22, 25) allowing to join in a removable way the aforementioned grips to the aforementioned bar one behind the other in evenly spaced positions (10) and locking means (23, 24, 25) preventing free rotation of the aforementioned grip (2) around the bar (1) and on the other hand, holding means (3) to position the glass on the aforementioned grip (2), the aforementioned glass (4, 4') being held appreciably parallel to the axis of the center rod (20).

2) According to claim 1, the glass holder device is characterized by the center rod (20) which is bent on one end to form a hook allowing the grip to suspend at the bar (1) by ratcheting it by its hook in the notch (10) cut in the bar (1).

3) According to claim 2, the glass holder device is characterized by the hook (21) being bent in U shape, in way to create

a space (22) defined by the two branches (23, 24) of the U shape and intended to receive the bar (1) which is clutched by the two branches (23, 24) and one of which is inserted in the notch (10) which bottom (11) is rectilinear so that it can prevent the grip (2) from turning freely around the bar (1) by its contact with the aforementioned branches (23, 24).

4) According to any of the previous claims, the glass holder device is characterized by its holding means (3) of an optical glass on a grip (2) which consists of two lever arms (41, 41') assembled around a common swivel axis (42), joined to the center rod (20), flexibly recalled one towards the other to clutch and to tighten the glass between their free ends by pinching its peripheral edge (40, 40'), the aforementioned glass resting on the stop (36) and extending perpendicularly from the center rod of the grip.

5) According to claim 4, the glass holder device is characterized by the lever arms (41, 41') which are provided at their free end with a contact piece (43, 43') in the shape of blade contained on its edge and intended to be in contact with the peripheral edge (40, 40') of the glass (4, 4'), a round and curved cut (44, 44') defined by two points (45, 45').

6) The glass holder device is characterized by the lever arms (41, 41') being carried out only in one piece starting from the folded metal rod.

#### Summary

The glass holder device is particularly intended for treatment of optical glasses (4, 4') or other substrates and of the kind having a frame which comprises of at least a horizontal bar (1) of cylindrical shape supporting the glass holder grips (2).

On one hand, the glass holder grip is made of a center rod (20) forming the body of the grip (2) and comprising at one of its ends hanging means (21, 22, 25) allowing to join in a removable way the aforementioned grips to the aforementioned bar one behind the other on evenly spaced positions (10) and locking means (23, 24, 25) preventing free rotation of the aforementioned grip (2) around the bar (1) and on the other hand, holding means (3) to position the glass on the aforementioned grip (2), the aforementioned glass (4, 4') being held appreciably parallel to the axis of the center rod (20).

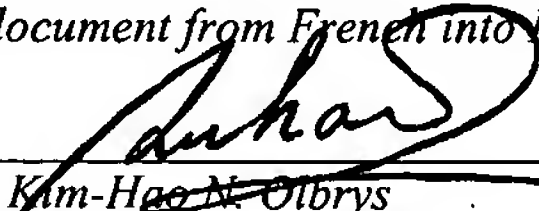
Pic. 1

---

#### Certificate of Translation

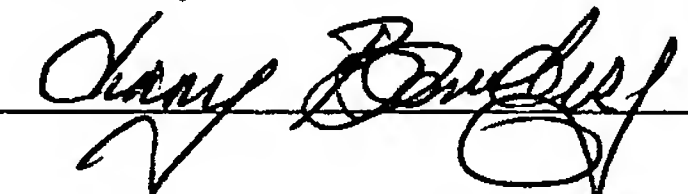
I, Kim-Hao N. Olbrys, affirm under the penalty of perjury that I am competent to translate French to English and that I have made a true and accurate translation, to the best of my abilities of the following document from French into English.

07/01/05

  
Kim-Hao N. Olbrys  
Bromberg & Associates, L.L.C.  
Translation Agency

Subscribed and sworn to before me in Oakland County on July 1<sup>st</sup>, 2005.

Notary Public



JENNY BROMBERG  
NOTARY PUBLIC, STATE OF MI  
COUNTY OF OAKLAND  
MY COMMISSION EXPIRES Jun 12, 2011  
ACTING IN COUNTY OF Oakland